

BIZTONSÁGI ADATLAP**ENGINE CLEANER (Aerosol)****1. A készítmény neve**

Terméknév ENGINE CLEANER (Aerosol)
Az anyag/készítmény használata Fogyasztási termékek: Car Care. Tisztítószer.

Valvoline Europe
 Division of Ashland Inc.
 Wioldrechtseweg 39
 3316 BG Dordrecht
 Hollandia

Tel. szám: +31 78 6543 500

Fax: +31 78 6543 531

Telefonszám vészhelyzet esetére +49 621 60-43333 (Németország)

Fax: +49 621 60-92664 (Németország)

2. Összetétel / információk az alkotórészekről

Anyag/készítmény Készítmény

Hatóanyag neve	CAS szám	Súlyszázalék	EC-szám	Besorolás*
Distillates (petroleum), hydrotreated light (kerosine)	64742-47-8	65 - 80	265-149-8	Xn; R65 R66
Butane	106-97-8	10 - 15	203-448-7	F+; R12
Xylene , mixed isomers	1330-20-7	5 - 10	215-535-7	R10 Xn; R20/21 Xi; R38
*Lásd a 16. pontot a fenti R-kifejezések teljes szövegével kapcsolatban				

Megjegyzés: * A munkahelyi expozíciós határértéke(ke)t a 8. fejezet sorolja fel (ha vannak)

3. Veszélyesség szerinti besorolás

Az 1999/45/EK. számú irányelv és annak módosításai szerint a készítmény veszélyes anyagként van besorolva.

Besorolás Rendkívül gyilkony
 R12- Rendkívül gyúlékony.
 R66- Az anyaggal való többszöri érintkezés a bőr kiszáradását és berepedezését eredményezheti.

Megjegyzés: Lásd a 11. fejezetet az egészségre gyakorolt hatások és tünetek tekintetében.

4. Elsősegély-nyújtási intézkedések**Elsősegély-nyújtási intézkedések****Belélegzés**

Belélegzés esetén vigye friss levegőre. Ha a légzés nehéz, adjunk oxigént. Ha nincs légzés, végezzen mesterséges lélegeztetést. Kapjon orvosi ellátást.

Lenyelés

Orvosi utasítás nélkül NE végezzen hánytatást. Esméletlen személynek soha ne adjon semmit szájon át. Nagy mennyiségű anyag lenyelése esetén azonnal hívjon orvost.

Bőrrel érintkezés

Bőrrel való érintkezés esetén azonnal mossuk le bő vízzel. Távolítsa el a szennyezett ruhát és cipőt. Ismételt használat előtt mossa ki a ruházatot. Újbóli használat előtt alaposan tisztítsa meg cipőket. Kapjon orvosi ellátást.

Szembe jutás

Ellenőrizze és vegye ki a kontaktlencsákat. Érintkezés esetén azonnal öblítse ki a szemet bő vízzel, legalább 15 percig. Kapjon orvosi ellátást.

Megjegyzés: Lásd a 11. fejezetet az egészségre gyakorolt hatások és tünetek tekintetében.

5. Tűzveszélyesség

Tűzoltó közeg	KIS TŰZ: Használjon poroltót vagy szén-dioxidot. NAGY TŰZ: Használjon vízpermetet vagy vízködöt. A tárolóedényt vízsugárral kell hűteni a nyomásnövekedés, az öngyulladás és a robbanás megakadályozása céljából.
Speciális expozíciós veszély	Tűz behatására vagy hevítve tartályrobbanás következhet be. Rendkívül gyúlékony folyadék vagy gőz. A gőz belobbanó tüzet okozhat. A gőz összegyűlhet mélyen fekvő vagy zárt területen, jelentős távolságra juthat el a gyújtóforrástól és visszaéghet. A csatornába folyás tűz- vagy robbanásveszélyt eredményezhet.
Veszélyes, hőre bomló termékek	Ezek a termékek szénoxidok (CO, CO ₂) és víz.
Tűzoltók védelme	A tűzoltók kötelesek zártrendszerű túlnyomásos légzőkészüléket (SCBA) és teljes mentőkötél szerelvényt viselni.

6. Óvintézkedés baleset esetén

Egyéni óvintézkedések	Azonnal forduljon a mentőszemélyzethez. Küszöböljön ki minden gyújtóforrást. Az illetéktelen személyeket távol kell tartani. Megfelelő védőfelszerelést kell használni (8. fejezet). Ne érintse a kilocsant anyagot és ne menjen keresztül rajta.
Környezetvédelmi óvórendszabályok	Kerüljék a kiömlött vagy kiszivárgott anyagok továbbterjedését és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal.
Megtisztítási (eltisztítási) módszerek	Ha nem áll rendelkezésre mentő személyzet, ne nyúljon a kilocsant anyaghoz. Kisebb mennyiségű kilocsant anyagnál szórja le abszorbenssel (egyéb alkalmas anyag hiányában a föld is használható) és szikra- vagy robbanásbiztos eszközzel helyezze át az anyagot szigetelt, megfelelő hulladékartályba. Nagyobb mennyiségű anyag kifröccsenésénél vegyünk körül gáttal az anyagot, illetve tartsuk vissza másként, hogy megakadályozzuk a vízvezető csatornába való kerülését. Helyezze a kiömlött anyagot megfelelő hulladéktárolóba.

Megjegyzés: Az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban lásd a 8. pontot, a hulladék ártalmatlanításával kapcsolatban lásd a 13. pontot.

7. Kezelés és tárolás

Kezelés	Kulccsal bezrt helyen kell trolni. Hőforrástól tartsuk távol. Gyújtóforrástól tartsuk távol. Az anyagot tartalmazó valamennyi berendezést le kell földelni. Ne lélegezze be a gzt vagy permetet (vapour/spray). Megfelelő védőruházatot kell viselni. Az anyag lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Az orvosnak mutassuk meg a tartályt vagy a címkét. Tartsa távol olyan összeférhetetlen anyagoktól, mint oxidálószer. A termék kezeléséhez vagy használatához, normál körülmények között szellőztetés szükséges.
Tárolás	Tárolja elkülönített és engedélyezett területen. A tartályt hűvös, jól szellőztetett helyen kell tartani. A tartályt felhasználás előtt légmentesen lezárva kell tartani. Kerüljön minden lehetséges gyújtóforrást (szikra vagy láng). Tárolja a következő hőmérsékletek között: 10 - 35°C (50 - 95°F).
Csomagolóanyagok	
Javasolt	Használja az eredeti tárolóedényt.

8. Érintkezés az anyaggal/egyéni védőfelszerelés

Hatóanyag neve	Munkahelyi expozíciós határértékek
Distillates (petroleum), hydrotreated light (kerosine) Butane	HSPA-RCP (Európa, 2000). Megjegyzés: Szállító tájékoztatója TWA: 1000 mg/m ³ 8 óra. EüM-SzCsM (Magyarország, 1/2002). PEAK: 9400 mg/m ³ 15 perc(ek). Forma: Valamennyi forma TWA: 2350 mg/m ³ 8 óra. Forma: Valamennyi forma
Xylene , mixed isomers	EüM-SzCsM (Magyarország, 1/2002). Bőr PEAK: 442 mg/m ³ 15 perc(ek). Forma: Valamennyi forma TWA: 221 mg/m ³ 8 óra. Forma: Valamennyi forma

Expozíció-védelem

ENGINE CLEANER (Aerosol)

Műszaki intézkedések	Elszívó szellőzés vagy más műszaki megoldás révén kell a gőzök koncentrációját a levegőben a vonatkozó munkahelyi határérték alatt tartani. Biztosítson a munkahelyhez közel szemmosó állomásokat és biztonsági zuhanyzókat.
Higiénés intézkedések	Az anyag kezelése után, evés, dohányzás, mosdó-használat előtt, valamint a nap végén mossa meg alaposan kezét, alkarját és arcát.
Légzésvédelem	Amennyiben a szellőzés nem megfelelő, megfelelő gázálcot kell viselni. Gőzök ellen védő gázálc.
Kézvédelem	Nem áteresztő kesztyűk.
Szemvédelem	Védőszemüveg.
Bőrvédelem	Laborköpeny.

9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Fizikai állapot	Folyadék.
Szín	Szintelenlől világos sárgáig.
Szag	Szénhidrogén.
Szagküszöbérték	A legalacsonyabb ismert érték 0.3 ppm (Xylene, mixed isomers).
Forráspont	>140°C (284°F)(Liquid fraction)
Olvadáspont	Szilárdulni kezdhet a következő hatás(ok)ra: <-20°C (-4°F) a következő adatok alapján: Distillates (petroleum), hydrotreated light (kerosine).
Relatív sűrűség	0.71 g/cm ³ (15.6°C / 60.1°F)
Lobbanáspont	Zárttéri (CC): >38°C (100.4°F). (Pensky-Martens.)(Liquid fraction)
Gőzsűrűség	>1 (Levegő = 1)
Párolgási sebesség	A legnagyobb ismert érték 0.77 (Xylene, mixed isomers) .
Robbanási határértékek	A legnagyobb ismert tartomány Alsó: 0.6% Felső: 7% (Distillates (petroleum), hydrotreated light (kerosine))
Öngyulladás hőmérséklet	A legalacsonyabb ismert érték >200°C (392°F) (Distillates (petroleum), hydrotreated light (kerosine)).
Gőznyomás	306.59 - 363.24 kPa (2300 - 2725 mm Hg) (20°C fokon)
Oldhatóság	Oldhatatlan a következő(k)ben: hideg víz.

10. Stabilitás és reakciókészség

Stabilitás	A termék stabil.
Kerülendő körülmények	Kitétel hő hatásának , direct sunlight
Kerülendő anyagok	Reakcióba lép a következő(k)vel: oxidálószeres, savak, lúgok.
Veszélyes bomlástermékek	Ezek a termékek szénoxidok (CO, CO ₂) és víz.

11. Toxikológiai adatok

Lehetséges akut egészségi hatások

Bőrrel érintkezés	Nem áll rendelkezésre.
Szembe jutás	Nem áll rendelkezésre.
Érzékennyé tevés	Nem áll rendelkezésre.

Akut toxicitás

Hatóanyag neve	Teszt	Eredmény	Útvonal	Faj
Xylene , mixed isomers	LD50	4300 mg/kg	Orális	Patkány
	LD50	2119 mg/kg	Orális	Egér
	LD50	4300 mg/kg	Orális	Emlős
	LD50	>1700 mg/kg	Bőr	Nyúl
	LDLo	50 mg/kg	Orális	human
	LC50	29 mg/l (4 óra)	Belélegzés	Patkány

Lehetséges krónikus egészségi hatások

Carcinogenitás	Nem áll rendelkezésre.
Mutagenitás	Nem áll rendelkezésre.
Fejlesztési és teratogén hatások	Nem áll rendelkezésre.
Reprodukciós toxicitás	Nem áll rendelkezésre.

Túlzott behatás jelei/tünetei

ENGINE CLEANER (Aerosol)

Belélegzés	Szédülést, kótyagosságot, fejfájást, hányingert és homályos látást okozhat.
Lenyelés	rossz közérzet (gastrointestinalis). Lenyelve veszélyes a lélegzésre - a tüdőbe juthat és sérülést okozhat.
Bőrrel érintkezés	Zsirtalanítja a bőrt. Az anyaggal való többszöri érintkezés a bőr kiszáradását és berepedezését eredményezheti. Az anyaggal történő túlzott mértékű érintkezés halált okozhat.
Szembe jutás	Túlzott expozíció: könnyező szem , homályos vagy kettős látás
Egyéb nem kívánt hatások	Nem áll rendelkezésre.

12. Ökotoxicitás

Ökotoxicitási adatok

Akut toxicitás

Hatóanyag neve	Faj	Időszak	Eredmény
Xylene , mixed isomers	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 óra	3.3 mg/l
	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 óra	8.2 mg/l
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 óra	8.6 mg/l
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 óra	12 mg/l
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 óra	13.3 mg/l
	Pimephales promelas (LC50)	96 óra	13.4 mg/l

Egyéb ökológiai információk

Tartósság/lebomló képesség

Hatóanyag neve	BOI	KOI	EOI
Xylene , mixed isomers			
Hatóanyag neve	Felezési idő vízben	Fotolízis	Biológiai lebonthatóság
Xylene , mixed isomers			

Biológiai felhalmozódási képesség

Hatóanyag neve	LogP _{ow}	BKF	Potenciál
Xylene , mixed isomers	3		kicsi/alacsony

További információk

A termék biológiai lebomlására vonatkozó vizsgálatok elvégzése nem történt meg. Biológiai feldúsulása nem várható.

13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

Hulladékkezelési módszerek

Amikor csak lehetséges, a hulladék keletkezését el szükséges kerülni vagy minimálisra kell csökkenteni. Kerülnék a kiömlött vagy kiszivárgott anyagok továbbterjedését és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal. A termék, illetve oldatainak és eseteleges melléktermékeinek az ártalmatlanításánál tiszteletben kell tartani a hatályos környezetvédelmi és hulladék-ártalmatlanítási törvényes előírásokat, valamint a vonatkozó helyi hatósági követelményeket.

Európai Hulladékkatalógus (EHK) 15 01 10*

Veszélyes Hulladék Igen.

További információk

14. Szállításra vonatkozó előírások

Szárzaföldi - Út/vasút

UN-szám	UN1950
Helyes szállítási név	Aeroszol
ADR/RID-osztály	2.1
ADR/RID-címke	



ENGINE CLEANER (Aerosol)

Egyéb Korlátozott mennyiség
LQ2
CEFIC Tremcard
20G5F

Tenger

UN-szám UN1950
Helyes szállítási név Aeroszol
IMDG osztály 2.1
IMDG-címke



Egyéb Ütemtervek vészhelyzet esetére (EmS)
F-D; S-U

15. Szabályozási információk

A termék használata

A besorolás és a címkézés a 67/548/EEC és 1999/45/EC számú EU rendeletek értelmében történt, figyelembe véve azok módosításait és a szándékolt felhasználást.

- Fogyasztói felhasználások, Ipari alkalmazások, Szórással történő felhasználás.

EU előírások

Veszélyjelző szimbólumok



Kockázati kitételek

Rendkívül gyilkony

R12- Rendkívül gyúlékony.

R66- Az anyaggal való többszöri érintkezés a bőr kiszáradását és berepedezését eredményezheti.

Biztonsági kitételek

S2- Tartsa gyermekektől távol.

S23- Ne lélegezzük be gőz / permet.

S24- Ne kerüljön a bőrre.

További figyelmeztető kifejezések

Nyomás alatti tartály: Ne tegyük ki a napfény hatásának és ne tartsuk 50°C feletti hőmérsékleten. Használat után sem szabad kiszűrni vagy elégetni. Ne permetezze nyílt lángra vagy izzó anyagra. Gyújtóforrástól tartsuk távol. - Tilos a dohányzás.

További információk

Under EU regulations (J- és P-megjegyzés) the classification as a carcinogen does not apply: the substance (or product) contains less than 0.1 % w/w benzene.

16. Egyéb

Az R kitételek teljes szövegét lásd a 2. és a 3. Fejezetben - Magyarország

R12- Rendkívül gyúlékony.

R10- Gyúlékony.

R20/21- Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.

R65- Lenyelve ártalmas, aspiráció esetén tüdőkárosodást okozhat.

R38- Bőrirritáló hatású.

R66- Az anyaggal való többszöri érintkezés a bőr kiszáradását és berepedezését eredményezheti.

A besorolások teljes szövege a 2. és a 3. fejezetben olvasható - Magyarország

F+ - Rendkívül gyúlékony

Xn - Belélegezve ártalmas.

Xi - Irritáló

Az adatok felülvizsgálatára vonatkozó megjegyzések

✓ Az előző kiadás óta megváltoztatott információkat tartalmaz.

Előzmény

A nyomtatás időpontja 4-7-2005.
Kiadási időpont 28-12-2004.
Az előző kiadás időpontja: 28-6-2004.
Változat 3.25

Kiadási időpont 28-12-2004.

Página: 5/6

ENGINE CLEANER (Aerosol)

Valvoline and the Valvoline logo are trademarks of Ashland Inc.

Figyelmeztetés az olvasó számára

Legjobb tudomásunk szerint az itt megadott tájékoztatás pontos. Azonban sem a fent nevezett szállító, sem annak leányvállalatai nem vállalnak semmiféle felelősséget a megadott tájékoztatás pontosságáért vagy teljességéért. Bármely anyag alkalmasságának végső meghatározása a felhasználó egyedüli felelőssége. Valamennyi anyag ismeretlen veszélyt jelenthet, ezért óvatosan kell alkalmazni. Bár itt feltüntettünk bizonyos veszélyeket, azt azonban nem garantálhatjuk, hogy csak ezek a veszélyek állnak fenn.

Kiadási időpont

28-12-2004.

Változat

3.25

Página: 6/6